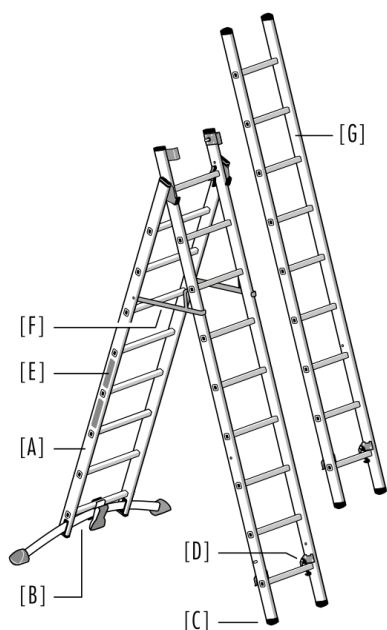


**3-секционные лестницы****9306-xxx** 2 × 6 + 1 × 5 перекладин**9308-xxx** 2 × 8 + 1 × 7 перекладин**9309-xxx** 2 × 9 + 1 × 8 перекладин**9310-xxx** 3 × 10 перекладин**9311-xxx** 3 × 11 перекладин**9312-xxx** 3 × 12 перекладин**1420-xxx** 2 × 8 + 1 × 9 перекладин**2-секционные лестницы****9409-xxx** 2 × 9 перекладин**9412-xxx** 2 × 12 перекладин**9415-xxx** 2 × 15 перекладин

[F] — ступеньки (перекладины)

**1. Введение**

Настоящая инструкция по применению и эксплуатации описывает безопасное использование 3-секционных и 2-секционных комбинированных лестниц.

Инструкция содержит важную информацию о безопасности. Полностью прочитайте её и обращайтесь особое внимание на все указания по технике безопасности перед использованием лестницы.

Лестница соответствует требованиям европейского стандарта **EN 131-1-2-3**.

Сохраняйте инструкцию. При передаче лестницы другому пользователю передавайте её вместе с инструкцией.

2. Применение по назначению

Лестница — мобильное средство труда, которое может использоваться в различных местах. С её помощью выполняются работы небольшого объёма на высоте, для которых применение других средств несоразмерно (см. предписания по обеспечению промышленной безопасности).

Лестницу разрешается использовать только так, как описано в настоящей инструкции. Любое иное применение считается использованием не по назначению. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб, возникший вследствие использования не по назначению.

Изменения конструкции, не согласованные с изготовителем, влекут прекращение гарантии.

Содержание

1. Введение
2. Применение по назначению
3. Техническая информация
4. Комплект поставки
5. Инструкция по сборке
6. Сборка и эксплуатация
7. Указания по технике безопасности
8. Транспортировка и хранение
9. Уход и обслуживание
10. Срок службы
11. Упаковка и утилизация
12. Информация об изделии
13. Сервис и запасные части
14. План проверок

3. Техническая информация

Алюминиевая комбинированная лестница (3-секционная)

3-секционная комбинированная лестница с системой LOT состоит из двусторонней 2-секционной стремянки [A] и односекционной лестницы [G].

Односекционная лестница [G] может использоваться на стремянке [A] как выдвижная секция. Стремянка [A] может быть преобразована в приставную (раздвижную) лестницу, а лестница [G] при этом служит выдвижной секцией.

Модели различаются количеством переключателей и наличием функции регулировки по ступеням. У лестниц 9306-xxx, 9308-xxx, 9309-xxx, 1420-xxx односекционная лестница [G] снимается и может использоваться отдельно.

Алюминиевая комбинированная лестница (2-секционная)

2-секционные многоцелевые лестницы с системой LOT состоят из свободностоящей стремянки [A] с подъёмом с обеих сторон, преобразуемой в приставную (раздвижную) лестницу. Модели различаются только количеством переключателей.

Технические сведения конкретного изделия приведены на маркировке [E] непосредственно на лестнице.

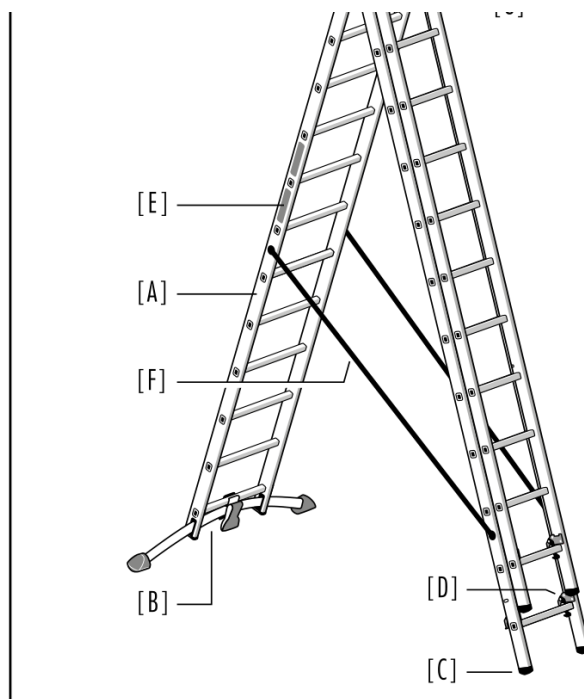
На иллюстрациях в качестве примера показана 3-секционная лестница. Все общие сведения и указания в равной мере относятся к 2-секционным лестницам.

Комбинированная лестница (3-секционная)

- [A] Стремянка (с функцией регулировки по ступеням)
- [B] Траверса (компенсация уровня)
- [C] Опора лестницы
- [D] Пара фиксирующих крюков
- [E] Маркировка лестницы
- [F] Распорная скоба
- [G] Односекционная лестница (съёмная)

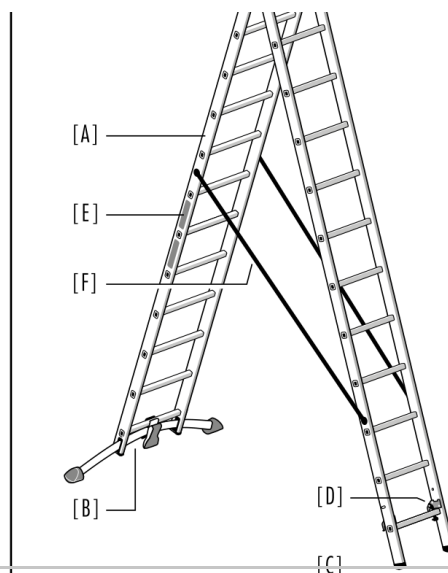
3-секционная (без регулировки по ступеням)

- [A] Стремянка (без функции регулировки)
- [B] Траверса (компенсация уровня)
- [C] Опора лестницы
- [D] Пара фиксирующих крюков
- [E] Маркировка лестницы
- [F] Стяжной ремень
- [G] Выдвижная секция (несъёмная)



Комбинированная лестница (2-секционная)

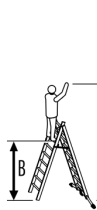
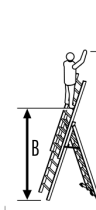
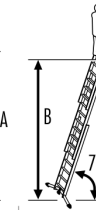
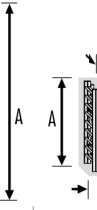
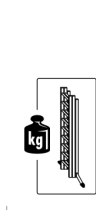
- [A] Стремянка
- [B] Траверса (компенсация уровня)
- [C] Опора лестницы
- [D] Пара фиксирующих крюков
- [E] Маркировка лестницы
- [F] Стяжной ремень



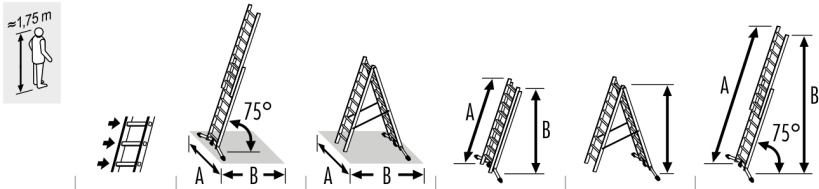
Размеры и вес: 3-секционные лестницы

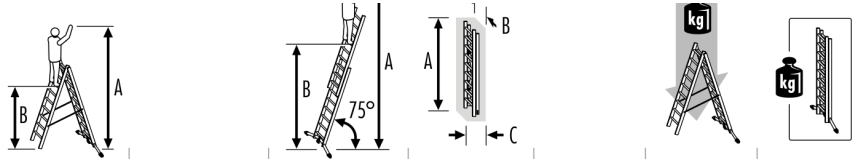
Строки обеих таблиц соответствуют одному и тому же порядку артикулов. Обозначения — на пиктограммах в шапках таблиц (высота стремянки, длины секций, длина раздвижной лестницы; макс. рабочие высоты, транспортный размер А×В×С, регулировка, макс. нагрузка, вес). Размеры и вес указаны приблизительно; возможны технические изменения.

							
9306-xxx	2x6+1x5	A = 1,22 m B = 1,00 m	A = 1,22 m B = 1,18 m	A = 1,90 m B = 1,84 m	2,87 m	A = 3,86 m B = 3,73 m	
9308-xxx	2x8+1x7	A = 1,27 m B = 1,37 m	A = 1,27 m B = 1,52 m	A = 2,48 m B = 2,40 m	3,69 m	A = 5,28 m B = 5,10 m	
9309-xxx	2x9+1x8	A = 1,22 m B = 1,51 m	A = 1,22 m B = 1,69 m	A = 2,74 m B = 2,65 m	4,21 m	A = 5,82 m B = 5,62 m	
9310-xxx	3x10	A = 1,55 m B = 1,80 m	A = 1,55 m B = 1,87 m	A = 3,04 m B = 2,94 m	4,76 m	A = 6,96 m B = 6,73 m	
9311-xxx	3x11	A = 1,50 m B = 1,87 m	A = 1,50 m B = 2,04 m	A = 3,31 m B = 3,20 m	5,01 m	A = 7,23 m B = 6,99 m	
9312-xxx	3x12	A = 1,50 m B = 2,16 m	A = 1,50 m B = 2,21 m	A = 3,60 m B = 3,47 m	5,55 m	A = 8,35 m B = 8,07 m	
1420-xxx	2x8+1x9	A = 1,27 m B = 1,29 m	A = 1,27 m B = 1,51 m	A = 2,45 m B = 2,37 m	3,50 m	A = 5,00 m B = 4,83 m	

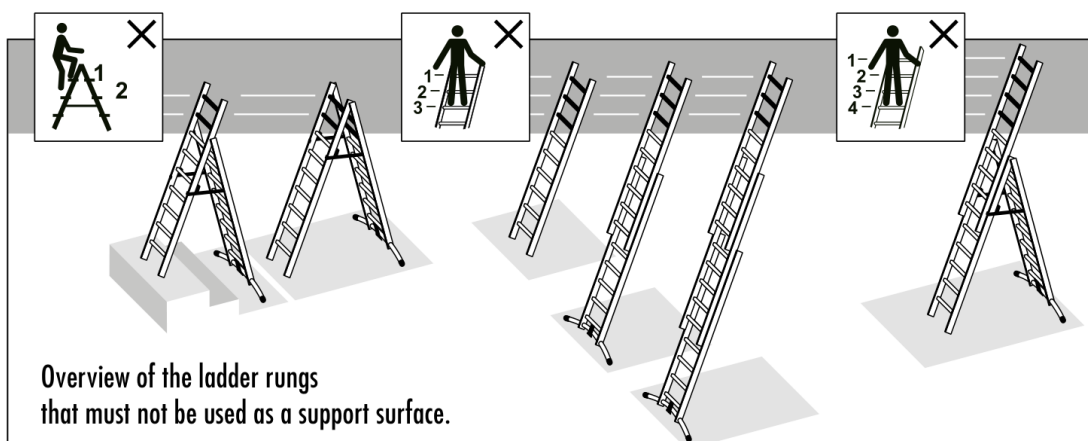
						
A = 2,80 m B = 0,78 m	A = 3,30 m B = 1,31 m	A = 4,70 m B = 2,69 m	A = 1,90 m B = 0,48 m C = 0,19 m	0,54 m	max. 150 kg	15,5 / 15,6 kg
A = 3,30 m B = 1,32 m	A = 4,10 m B = 2,12 m	A = 6,00 m B = 4,00 m	A = 2,48 m B = 0,48 m C = 0,19 m	0,54 m	max. 150 kg	19,2 / 19,3 kg
A = 3,60 m B = 1,58 m	A = 4,65 m B = 2,65 m	A = 6,60 m B = 4,58 m	A = 2,74 m B = 0,48 m C = 0,19 m	0,54 m	max. 150 kg	21,7 / 21,8 kg 22,7 / 22,8 kg
A = 3,85 m B = 1,86 m	A = 5,20 m B = 3,19 m	A = 7,70 m B = 5,67 m	A = 3,07 m B = 0,48 m C = 0,21 m		max. 150 kg	25,7 / 25,8 kg
A = 4,10 m B = 2,11 m	A = 5,45 m B = 3,44 m	A = 7,95 m B = 5,93 m	A = 3,31 m B = 0,48 m C = 0,21 m		max. 150 kg	27,1 / 27,2 kg
A = 4,40 m B = 2,38 m	A = 6,00 m B = 3,98 m	A = 9,00 m B = 7,01 m	A = 3,60 m B = 0,48 m C = 0,21 m		max. 150 kg	29,2 / 29,3 kg 30,1 / 30,2 kg
A = 3,20 m B = 1,20 m	A = 4,40 m B = 2,40 m	A = 5,95 m B = 3,95 m	A = 2,45 m B = 0,48 m C = 0,19 m		max. 150 kg	16,6 / 16,7 kg

Размеры и вес: 2-секционные лестницы

							
9409-xxx	2x9	A = 1,27 m B = 1,14 m	A = 1,27 m B = 1,70 m	A = 2,73 m B = 2,64 m	2,62 m	A = 4,41 m B = 4,26 m	
9412-xxx	2x12	A = 1,55 m B = 1,58 m	A = 1,55 m B = 2,22 m	A = 3,57 m B = 3,45 m	3,42 m	A = 6,09 m B = 5,88 m	
9415-xxx	2x15	A = 1,55 m B = 2,01 m	A = 1,55 m B = 2,74 m	A = 4,42 m B = 4,26 m	4,22 m	A = 7,77 m B = 7,50 m	

							
A = 3,60 m B = 1,58 m		A = 5,25 m B = 3,23 m	A = 2,73 m B = 0,41 m C = 0,14 m		max. 150 kg	13,6 / 13,7 kg	
A = 4,40 m B = 2,38 m		A = 6,85 m B = 4,85 m	A = 3,57 m B = 0,41 m C = 0,14 m		max. 150 kg	15,9 / 16,2 kg	
A = 5,20 m B = 3,18 m		A = 8,50 m B = 6,47 m	A = 4,42 m B = 0,41 m C = 0,16 m		max. 150 kg	22,7 / 22,8 kg	

Перекладыны, не используемые как опорная поверхность



4. Комплект поставки

- 1 × комбинированная лестница (3- или 2-секционная)
- 1 × траверса
- 1 × инструкция по применению и эксплуатации

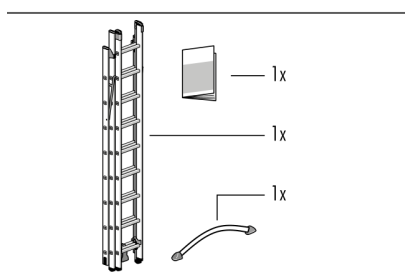
Перед использованием проверьте комплектность и отсутствие транспортных повреждений. Удалите упаковочный материал.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удушья!

Упаковочный материал — не детская игрушка: при неосторожном обращении существует опасность удушья.



5. Инструкция по сборке

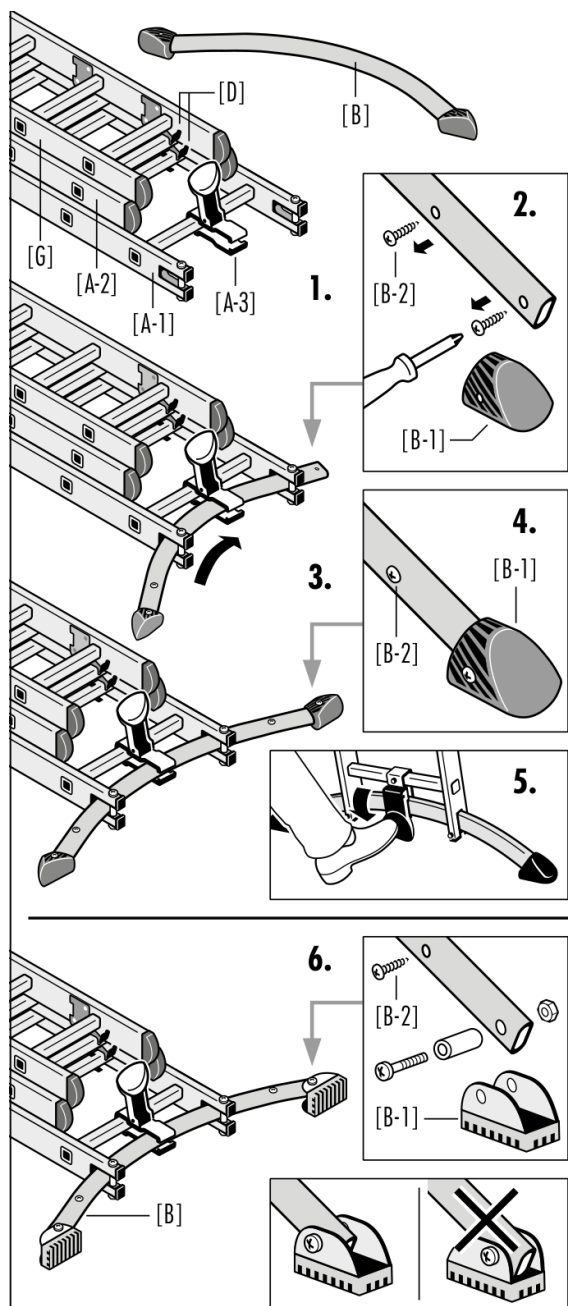
Установка траверсы:

1. Положите лестницу. Разблокируйте переднюю секцию [A-2] и односекционную лестницу [G] на фиксирующем крюке [D], слегка приподнимите и сместите на одну перекладину назад. Ножная педаль [A-3] теперь легко доступна; траверсу [B] можно снять. Затем зафиксируйте крюки на перекладинах (см. 6.3).
2. Сначала отвинтите одну ножку [B-1] и стопорный винт [B-2] на траверсе [B] (потребуется крестовая отвёртка).
3. Откройте ножную педаль [A-3] и вставьте траверсу [B], как показано на рисунке.
4. Снова плотно привинтите ножку [B-1] и стопорный винт [B-2] к траверсе. Следите за правильным положением при установке!
5. Выровняйте траверсу и закройте ножную педаль.
6. У лестниц с поворотным основанием траверса устанавливается в том же порядке. Проверьте правильность положения установки!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

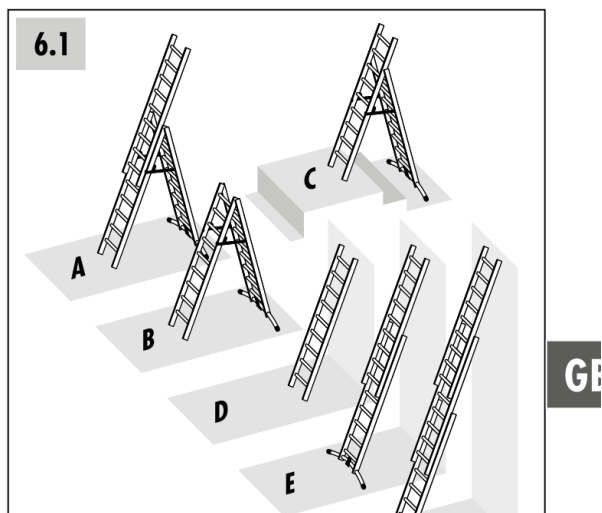
Комбинированную лестницу разрешается использовать только с установленной траверсой.



6. Сборка и эксплуатация

6.1 Варианты установки (схема)

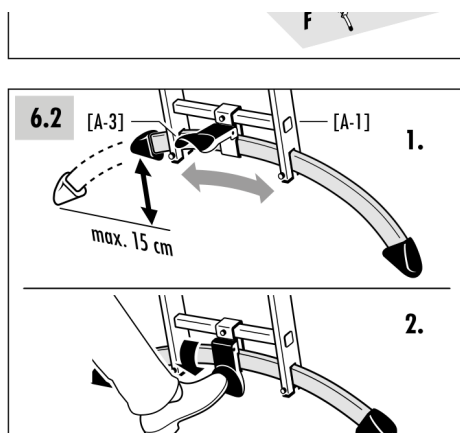
- A** Свободностоящая стремянка с присоединённой односекционной лестницей (3-секционная)
- B** Свободностоящая стремянка (2-секционная)
- C** Свободностоящая стремянка с регулировкой по ступеням (2-секционная)
- D** Приставная лестница (1-секционная)
- E** Приставная лестница (2-секционная)
- F** Приставная лестница (3-секционная)



6.2 Работа системы LOT

Система LOT позволяет установить лестницу вертикально при разной высоте опорной поверхности. Компенсируется неровность основания до 15 см (система ProfiLOT) или до 10 см (система HobbyLOT).

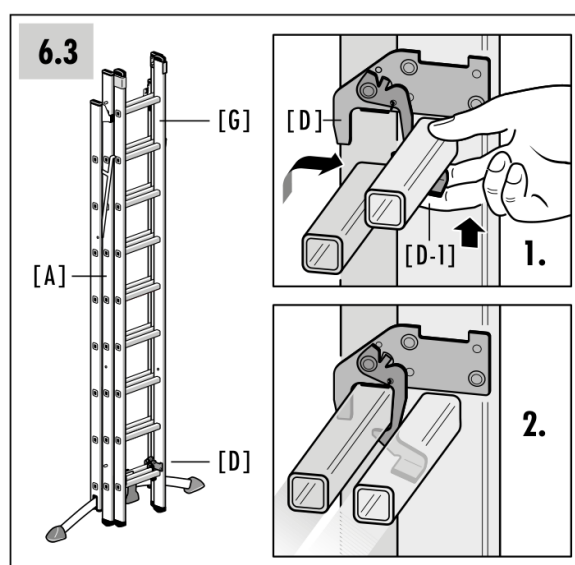
1. Откройте ножную педаль [A-3] и отрегулируйте элемент лестницы [A-1].
2. Закройте педаль и перед использованием проверьте устойчивость лестницы.



6.3 Регулировка и фиксация крюками

Лестница (секция) фиксируется на перекладине парой фиксирующих крюков [D]. Предохранитель от подъёма [D-1] на крюке защищает лестницу от непреднамеренного смещения и служит транспортным фиксатором.

1. Потяните предохранитель [D-1] на крюке [D] вверх и слегка приподнимите лестницу для разблокировки. Теперь секции можно перемещать; при необходимости односекционную лестницу [G] можно отделить от стремянки.
2. Перед использованием крюки должны правильно лежать на перекладине, а предохранитель [D-1] — автоматически зафиксироваться.



6. Сборка и эксплуатация

(продолжение)

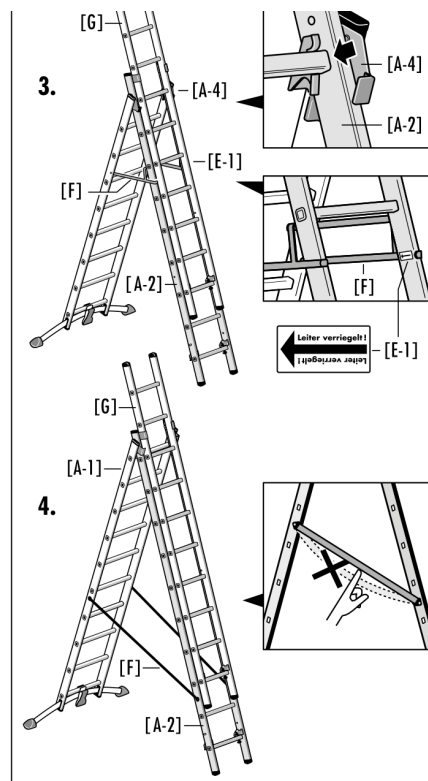
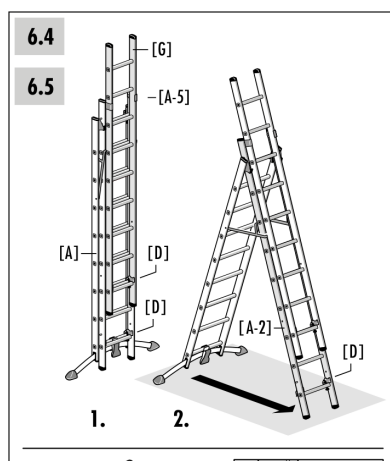
6.4 Использование односекционной лестницы

Односекционная лестница [G] может использоваться со стремянкой [A] как дополнительная выдвижная секция или как отдельная лестница (см. раздел 3).

Отделение лестницы [G] от стремянки [A]: разблокируйте лестницу [G] на фиксирующем крюке [D] и выведите её из направляющей [A-5]. В обратном порядке лестница [G] снова соединяется со стремянкой [A].

6.5 Установка и использование в качестве стремянки

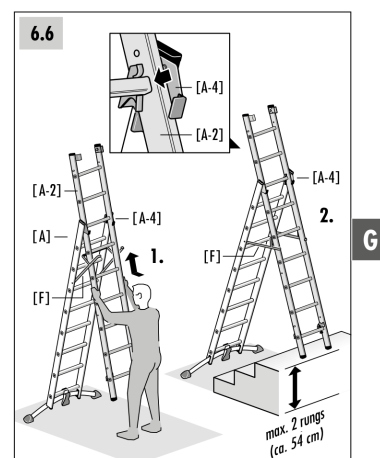
1. Положите лестницу траверсой на основание и поднимите до вертикального положения. Разблокируйте лестницу [G], переставьте её на одну-две перекладины выше и снова зафиксируйте.
2. Разблокируйте переднюю секцию стремянки [A-2] на крюке [D] и, потянув вперёд, полностью раскройте стремянку.
3. **Лестница с регулировкой по ступеням:** распорная скоба [F] должна надёжно зафиксироваться (см. метку [E-1] на стремянке). Верхняя перекладина должна надёжно лежать в гнезде шарнира.
4. **Лестница без регулировки по ступеням:** стяжной ремень должен быть полностью натянут. Тетива передней секции [A-2] должна находиться в зафиксированном положении на направляющей скобе задней секции [A-1].



6.6 Функция регулировки по ступеням

Примечание: с регулировкой используется только стремянка [A]. Перед установкой отделите односекционную лестницу [G] от стремянки.

1. Слегка приподнимите распорную скобу (ослабьте фиксирующую планку) и немного сведите обе секции, чтобы передняя секция [A-2] плавно скользила в направляющей пары шарниров [A-4]. Максимальная высота регулировки — 2 перекладины (примерно 54 см).
2. Перекладина должна затем надёжно лежать в гнезде шарниров [A-4], а распорная скоба [F] — надёжно зафиксироваться.



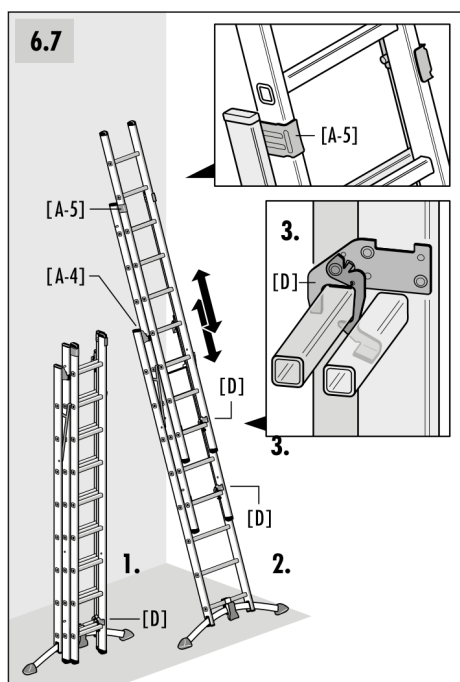
6.7 Установка и использование в качестве приставной лестницы

1. Положите лестницу траверсой на основание и поднимите до вертикального положения.

Примечание: лестницы большой длины удобнее переводить в нужное положение на земле и устанавливать вдвоём.

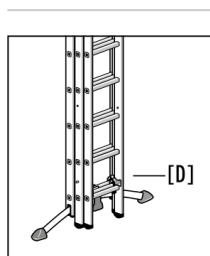
2. Разблокируйте секции на крюке [D] и переместите их на нужную высоту вдоль направляющей на паре шарниров [A-4] или направляющей скобе [A-5].

3. Затем снова надёжно зафиксируйте секции на перекладинах с помощью крюков [D].



6.8 Хранение

После использования комбинированной лестницы снова надёжно зафиксируйте секции крюком [D] на нижней перекладине.



7. Указания по технике безопасности

7.1 Общие указания

- **Бытовое использование:** пользователь всегда должен убедиться, что лестница подходит для конкретной задачи.
- **Профессиональное использование:** требуется регулярная проверка квалифицированным лицом (предписания по промышленной безопасности). Работодатель обязан обеспечить периодическую проверку состояния лестниц (визуальный и функциональный контроль), установить вид, объём и сроки проверок. Интервалы зависят от условий эксплуатации, частоты использования, нагрузки и выявленных ранее дефектов. Неисправные лестницы должны изыматься из эксплуатации и храниться так, чтобы их использование до ремонта или утилизации было невозможно.
- При использовании лестницы всегда существует опасность падения и опрокидывания. Выполняйте все работы так, чтобы эти риски были минимальны.
- Ремонт и обслуживание выполняет квалифицированное лицо в соответствии с указаниями изготовителя.

7.2 Указания по использованию

 Осторожно: опасность падения. Изучите инструкцию. Проверьте лестницу после поставки; перед каждым использованием визуально убеждайтесь в отсутствии повреждений. Не используйте повреждённую лестницу.

 Максимальная общая нагрузка — 150 кг.

 Не устанавливайте лестницу на неровном или подвижном основании. Система LOT позволяет установить лестницу вертикально при разной высоте опорной поверхности.

 Не наклоняйтесь в сторону за габариты лестницы.

 Не устанавливайте лестницу на загрязнённом основании.

 Максимальное число пользователей — 1 человек.

7. Указания по технике безопасности (продолжение)



Не поднимайтесь и не спускайтесь, повернувшись спиной к лестнице.



При подъёме и спуске надёжно держитесь за лестницу; во время работы сохраняйте хват рукой или примите дополнительные меры безопасности.



Избегайте работ, создающих боковую нагрузку, например бокового сверления твёрдых материалов.



Не поднимайтесь с тяжёлым или неудобным снаряжением.



Не поднимайтесь в неподходящей обуви.



Не пользуйтесь лестницей при физических ограничениях: состояния здоровья, приём медикаментов, злоупотребление алкоголем или наркотиками создают угрозу безопасности.

Не оставайтесь на лестнице подолгу без регулярных перерывов — усталость опасна.



Предупреждение: электрическая опасность. Выявляйте электрические риски в рабочей зоне (воздушные линии, открытые электроустановки) и не используйте лестницу при их наличии.



Для неизбежных работ под электрическим напряжением используйте лестницы из непроводящих материалов.



Не используйте лестницу в качестве мостика (перехода).



Лестница для профессионального и бытового использования.

Перед использованием комбинированной лестницы должна быть установлена траверса (см. раздел 5). Не изменяйте конструкцию лестницы. Не перемещайте лестницу, стоя на ней. При работе на улице учитывайте ветер; не используйте лестницу при неблагоприятной погоде и в загрязнённом состоянии (мокрая краска, грязь, масло, снег).

При профессиональном применении необходима оценка рисков по законодательству страны. Учитывайте риск столкновения (пешеходы, транспорт, двери); по возможности блокируйте двери (кроме аварийных выходов) и окна в рабочей зоне. При транспортировке закрепляйте лестницу. Убедитесь, что лестница подходит для задачи.

7.3 Использование в качестве приставной лестницы



Устанавливайте приставную лестницу под правильным углом (65°–75°).



Лестница для подъёма на верхний уровень должна выступать не менее чем на 1 м выше точки опоры и при необходимости закрепляться.



Не приставляйте лестницу к неподходящим поверхностям.



Не вставляйте на три верхние перекладины приставной лестницы. Никогда не перемещайте лестницу за верхнюю часть.

7.4 Использование в качестве стремянки



Не переходите со стремянки вбок на другие поверхности.



Полностью раскрывайте лестницу перед использованием.



Используйте лестницу только с зафиксированными ограничительными устройствами.



Не вставляйте на две верхние ступени/перекладины стремянки без площадки и упора для рук/коленей.



Не используйте три верхние перекладины односекционной лестницы в качестве опорной поверхности.



Фиксирующие устройства, не срабатывающие автоматически, должны быть проверены и полностью зафиксированы перед использованием.

7.5 Стремянка с присоединённой выдвижной секцией (3-секционная)



При использовании лестницы в положении стремянки с присоединённой выдвижной секцией не поднимайтесь выше перекладины, рекомендованной изготовителем (знак STOP на лестнице).



При использовании лестницы в положении лестничного марша не поднимайтесь выше перекладины, рекомендованной изготовителем (знак STOP на лестнице).

8.–9. Транспортировка · Уход

- До и после использования, а также для хранения и транспортировки надёжно фиксируйте секции крюком [D] на нижней перекладине.
- При перевозке (например, на багажнике или в автомобиле) надёжно закрепляйте лестницу. Храните вертикально в сухом помещении, защищённой от повреждений и погодных воздействий, недоступно для играющих детей; лестница не должна создавать опасность спотыкания.
- Регулярно проверяйте лестницу на отсутствие повреждений; должна быть обеспечена работа подвижных частей. Очищайте лестницу, особенно подвижные части, сразу после использования при видимом загрязнении. Используйте только водорастворимые чистящие средства, без агрессивных и абразивных.

10.–11. Срок службы · Упаковка и утилизация

При использовании по назначению и регулярном обслуживании лестница является средством труда длительного применения.

- Списанную лестницу утилизируйте согласно действующим предписаниям; нельзя выбрасывать с бытовыми отходами.
- Все компоненты, включая упаковку, должны быть рассортированы по видам материалов. Алюминий — ценный материал, подлежащий переработке. Подробности — в местной администрации.

12.–13. Информация об изделии · Сервис

Настоящая инструкция также доступна в интернете:
www.hailo.de.

По вопросам сервисного обслуживания и запасных частей обращайтесь:

Hailo-Werk · Rudolf Loh GmbH & Co. KG

Daimlerstr. 8 · 35708 Haiger, Germany

Тел.: +49 (0) 2773 82-0 · Факс: +49 (0) 2773 82-1239

E-mail: info@hailo.de · www.hailo.de

14. План проверок

- Повреждённые, дефектные или неработоспособные элементы создают опасность падения пользователя и опрокидывания лестницы. При падении возможны тяжёлые травмы, при опрокидывании — ущерб имуществу.

1. **Общие точки контроля.** Все крепления (заклёпки, винты, болты и т. д.) должны быть в наличии. Не ослабли ли крепления, нет ли коррозии? Есть ли загрязнения (грязь, шлам, краска, масло, смазка)?
2. **Тетивы, перекладины.** Не согнуты ли тетивы, нет ли скручивания, вмятин, трещин, коррозии? Все перекладины — в наличии, без износа, ослабления и повреждений.
3. **Соединительные элементы, направляющие, фурнитура.** Проверка направляющих и упорных болтов на работоспособность, прочность, повреждения и коррозию. Фиксация крюками с предохранителем от подъёма должна работать безупречно.
4. **Траверса, опоры, заглушки.** Проверка прочности посадки, отсутствия повреждений и коррозии. Все опоры и заглушки должны быть в наличии.
5. **Предохранительные распорки.** Проверка технического состояния стяжного ремня / распорной скобы. В порядке ли точки крепления? Нет ли повреждений и трещин?
6. **Маркировка.** Вся ли маркировка лестницы в наличии и хорошо читаема?

Результат проверки: лестница исправна и пригодна к использованию · требуется ремонт · ремонт выполнен, лестница снова пригодна · лестница непригодна (утилизация). Фиксируйте номер проверки, дату, проверяющего и подпись.

При регулярной проверке лестницы контролируются пункты 1–6. Если хотя бы по одному пункту результат неудовлетворителен, лестницу использовать **НЕЛЬЗЯ**.

Перевод на русский язык подготовлен по оригинальной инструкции «Gebrauchs- und Bedienungsanleitung Aluminium-Mehrzweckleiter (3-teilig / 2-teilig)» Hailo-Werk (Rudolf Loh GmbH & Co. KG), англоязычная секция. Перевод не заменяет оригинал: в спорных случаях приоритет имеет оригинальная инструкция изготовителя, доступная на www.hailo.de. Оригинал прилагается к карточке товара на hailo-russia.ru. Русская версия подготовлена продавцом: ООО «ЕВРОСНАБ» · hailo-russia.ru.